

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1978)

**Heft:** 1739

  

**Rubrik:** Dai monte e dalle valli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAI MONTE E DALLE VALLI

**NOMINE.** — Se la Svizzera italiana è andata parzialmente delusa dall'insuccesso della candidatura del sindacalista e consigliere nazionale Ezio Canonica al Consiglio federale, è stata rincorata dalla brillante elezione del leventinese *Luigi Generali* alla *vicepresidenza dal Consiglio Nazionale* per l'anno 1977/8 con 146 voti su 162 votanti. Luigi Generali è nato il 2 maggio 1920 a Faido ed è originario di Giornico, ma abita a Muralto. E' sposato e padre di 2 figli. Ha studiato scienze economiche a S.Gallo. Dopo lunga pratica bancaria ha assunto la direzione delle Officine elettriche della Maggia e successivamente anche della Valle di Blenio Dal '66 è delegato del Consiglio d'amministrazione di queste 2 aziende. Fa parte dal '63 anche del consiglio di banca della Banca dello Stato del C.Ticino e dal '66 del Consiglio d'amministrazione dell'Istituto Nazionale Assicurazione Infortuni (INSAI) che presiede dal '73. Luigi Generali ha fatto parte del Gran Consiglio ticinese dal 1953 al '75 e lo ha presieduto nel 1967. Da 2 anni è presidente del Gruppo radicale dell'Assemblea federale e dal 1968 del Partito liberale radicale ticinese.

Nell'esercito ha il grado di colonnello. — Riunita mercoledì, 14 dicembre sotto la presidenza dell'on. Pagani (ppd) per l'ultima sua seduta dell'anno, la deputazione ticinese alle Camere federali ha anzitutto proceduto alla designazione del suo Ufficio per il 1978. A presidente per l'anno nuovo è stato chiamato l'on. Carlo Speziali (plr) e a vicepresidente l'on. Pedrazzini (ppd). La deputazione ha poi ripreso in esame la questione delle *Officine di Biasca*, che le FFS restano intenzionate a sopprimere e della *Caserma comunale di Bellinzona*, il cui contratto ventennale con le Autorità militari scadrà definitivamente il prossimo mese di maggio. — L'Assemblea federale ha eletto mercoledì, 7 dicembre, *Giordano Beati* al seggio lasciato vacante da Pietro Mona al *Tribunale federale delle Assicurazioni*. Il presidente dell'Assemblea ha brevemente reso omaggio al dimissionario ticinese Mona, nato il 13 maggio 1908, giudice federale dal 1950, sottolineando il contributo dato allo sviluppo della giurisprudenza nel campo del diritto delle assicurazioni e rilevando che si è sempre distinto per dedizione e obiettività. Giordano Beati, che succede a Mona, è

nato il 22 maggio 1928 a Chiasso ed è cittadino di Meride. Si è laureato in diritto all'Università di Berna nel 1952 e 2 anni dopo ha ottenuto il brevetto d'avvocato e notaio. Nel 1956 venne eletto municipale di Chiasso, carica che lasciò però nel 1958 per assumere la funzione di cancelliere dello Stato, funzione che tenne fino al 1966 anno in cui venne eletto giudice alla Corte d'appello ticinese. Ambedue i magistrati sono stati ricevuti il 13 dicembre dal Consiglio di Stato ticinese nella sala di Palazzo riservata all'Esecutivo per i complimenti di rito.

**BELLINZONA.** — *Nella Croce Rossa Internazionale.* — La recente nomina del sindaco di Bellinzona, *dott. Athos Gallino*, nel Comitato internazionale della Croce Rossa (è la prima volta che in questo comitato internazionale siede un ticinese) è stata salutata con intima soddisfazione anche dai consiglieri comunali della Capitale cantonale. La sera del 28 novembre, in apertura di seduta, al sindaco è stato consegnato da una graziosa impiegata del Comune un omaggio floreale.

## 100 YEARS of precision turned parts from MULLER

*In 1976 Muller celebrated its centenary of manufacturing precision turned parts and small precision tools including solid carbide drills. With production facilities in Switzerland, England and France customers in all industrialised countries can be served quickly and reliably. Quality and precision has always been foremost and Muller's skilled production technicians meet the most vigorous requirements and specifications for all industrial applications.*

*The continuing growth of demand has resulted in expansion, modernisation and co-ordination of production facilities with a reputation for quality that is second to none.*

For further information contact:-  
Muller & Co (England) Limited, Cleobury Mortimer,  
Kidderminster. Tel. Cleobury Mortimer 271.  
Telex: 337620.



## Cheeses from Switzerland



**Order Cheeses from Switzerland now**

The full range is available from:

**Motto Food Co. Ltd.**  
Luton Cold Store,  
Skimpot Road, Luton,  
Beds. LU4 0JD  
Tel: 0582 599555



For further information contact the  
Swiss Cheese Union Inc.,  
1 Amersham Hill,  
High Wycombe,  
Bucks. HP13 6NH  
Tel: High Wycombe 37010

# SWITZERLAND

**BODIO.** — *Festa alla MONTEFORNO.* — Operai ed impiegati degli stabilimenti Monteforno di Bodio e di S.Vittore si sono riuniti domenica, 11 dicembre, con i loro congiunti per la festa aziendale tenutasi nella grande palestra di Giornico, per l'occasione affollata di oltre 1500 persone. La festa, allietata dalla corale Monteforno, ha avuto il suo simpatico risvolto nella consegna ai figli dei lavoratori di graditissimi pacchi-dono. L'interesse con cui l'opinione pubblica segue la "vicenda Monteforno" è testimoniata dalla presenza alla manifestazione del presidente del Consiglio di Stato, Flavio Cotti. Il presidente del Consiglio d'amministrazione, dott. Pietro Guizzetti ha da parte sua preso lo spunto dalla presenza di tutte le maestranze per rendere omaggio al lavoro profuso in questi mesi dagli operai e dagli impiegati, grazie al cui impegno è stato consentito agli stabilimenti Monteforno d'aumentare i ritmi di produzione, confermando quella ripresa che consente di guardare con fiducia al futuro del più importante complesso industriale ticinese.

**BEDRETTO.** — *Terzo sci-lift.* — Nei primi giorni di dicembre è stata inaugurata una nuova sciovia a *Cioss Prato*, il piccolo centro invernale in fondo alla Valle Bedretto. Il nuovo impianto parte da quota 1605 m. ha un dislivello di 70 m. una lunghezza di 250 ed una capacità oraria di 500 risalite (piattello singolo). Questa nuova sciovia va ad aggiungersi alle 2 già esistenti che dall'inverno 1975 hanno già dato esito soddisfacente, pur essendo limitate nel trasporto orario (325 risalite orarie l'una e circa 300 l'altra).

**S. BERNARDINO.** — *10 anni della Galleria.* — Il 1° dicembre, alle 11.06 sono stati festeggiati i 10 anni della galleria autostradale del San Bernardino. La ricorrenza è stata sottolineata con una semplice cerimonia: la polizia ha fermato 3 automobili nel momento in cui si compivano i 10 anni, ed agli occupanti delle vetture sono stati offerti fiori e doni. — In 10 anni d'esercizio si è avuto un incremento del traffico valutabile al 134%. La punta oraria è passata da 831 veicoli nel 1968 a 993 nel 1972 e a 1,326 lo scorso anno. Il minimo giornaliero da 382 a 1,195 e poi a 1,833. Infine il massimo giornaliero, che nel 1968 era di 7,636 vetture, e nel 1972 di 13,333, lo scorso anno è stato 18,237 veicoli. Gli interventi al 31 ottobre scorso sono stati complessivamente 1,555, di cui 4 per incendi in galleria. Si sono pure avuti 7 incidenti con feriti e 21 con soli danni materiali.

**GRONO.** — *Restauro di chiese.* — Nel corso d'una semplice cerimonia svoltasi il 14 dicembre alla Cà Rossa di Grono, nei locali del centro Pro Grigioni Italiano, sono stati consegnati gli assegni di rispettivi Sw.Fr. 20,000 — ai rappresentanti dei Comuni parrocchiali di *Braggio e Rossa*. Promotrice dell'iniziativa è l'Unione di Banche Svizzere che, per tramite del direttore della filiale di Bellinzona, Diego Giulieri, ha voluto significare il suo appoggio alle iniziative locali che si prefiggono il mantenimento

di monumenti d'indubbio valore culturale. Il contributo versato ai presidenti dei Comuni parrocchiali di Braggio e Rossa e che è stato devoluto a tale scopo dalla Fondazione giubileo dell'UBS sarà utilizzato per i restauri delle chiese dei 2 villaggi calanchini, per le quali i lavori sono già da tempo iniziati e comportano un onere di diverse migliaia di franchi.

**BELLINZONA.** — *Capitale centenaria.* — Fra breve ricorrerà il 100° anniversario di Bellinzona *capitale stabile del Canton Ticino*. La data del centenario è quella del 10 marzo 1978 (esattamente 100 anni prima il popolo ticinese suffragava infatti la scelta di Bellinzona). Lo storico avvenimento sarà opportunamente sottolineato con una serie di iniziative. Prima fra tutte quella promossa dal Municipio di Bellinzona, congiuntamente al Consiglio di Stato e che si tradurrà nella pubblicazione d'una serie d'articoli, raccolti in un volume, attraverso i quali saranno "radiografati" gli aspetti più salienti della vita economica, storica e culturale della città.

**BELLINZONA.** — *Votazioni federali a serie.* — Con una partecipazione alle urne di solo il 34,17% il popolo ticinese la domenica, 4 dicembre, ha accettato in comune con la maggioranza degli altri Cantoni confederati, la "Legge sui diritti politici": *Si 28,889 No 17,989* ed i "Provvedimenti per equilibrare la finanze federali — il cosiddetto pacchetto di economie: *Si 27,356 No 20,166*; ma ha respinto l'Iniziativa per l'introduzione dell'Imposta sulla ricchezza: *No 25,275 Si 23,684*, nonché il "Servizio civile sostitutivo per gli obiettori di coscienza: *No 24,037 Si 23,819*.

**SEMIONE.** — *La zona della "Buzza".* — L'Associazione dei Comuni di Blenio ha diramato il 13 dicembre un Ordine del giorno in cui manifesta le proprie vive preoccupazioni sull'eventualità che il tronco di strada cantonale Loderio-Biasca venga sfruttato per trasporto pesante. Come è noto nella zona della "Buzza" s'inizierà quanto prima lo scavo d'inerti per la costruzione dell'autostrada nella Bassa Leventina.

Poncione di Vespero.



**Removals**  
+ Commercial goods  
weekly to and from



**FRITZ KIPFER**



Bern — Switzerland  
Statthalterstrasse 101  
Tel. 031-55 50 55 / Telex 32693



In England please call  
01-734.6901 and ask for Mr. Bugden

**MOVING — PACKING — STORING — SHIPPING**